

**ỦY BAN NHÂN DÂN
THỊ XÃ BÌM SƠN**

Số: 1932 /UBND-TCKH

V/v điều chuyển kế hoạch vốn
nước ngoài năm 2017

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bỉm Sơn, ngày 20 tháng 9 năm 2017

Kính gửi: Sở Tài chính tỉnh Thanh Hóa

Thực hiện Văn bản số: 3954/STC-ĐT ngày 15/9/2017 của Sở Tài chính về việc điều chuyển kế hoạch vốn năm 2017, UBND thị xã Bỉm Sơn báo cáo với các nội dung như sau:

UBND thị xã Bỉm Sơn được giao nhiệm vụ làm Chủ đầu tư dự án đầu tư xây dựng và cải tạo hệ thống thoát nước thị xã Bỉm Sơn. Kế hoạch vốn ODA năm 2017 được bố trí là 49.789 triệu đồng. Đến 15/9/2017, đã giải ngân được 8.614 triệu đồng. Tuy nhiên, do không thể giải ngân hết nguồn vốn kế hoạch đã giao, UBND thị xã Bỉm Sơn đã báo cáo đề xuất giảm nguồn vốn ODA năm 2017 từ 49.789 triệu đồng còn 29.789 triệu đồng (cắt giảm 20.000 triệu đồng) tại văn bản số: 1808/UBND-QLDA ngày 18/9/2017 về việc báo cáo đánh giá tình hình thực hiện dự án ODA và đề xuất điều chỉnh vốn ODA năm 2017.

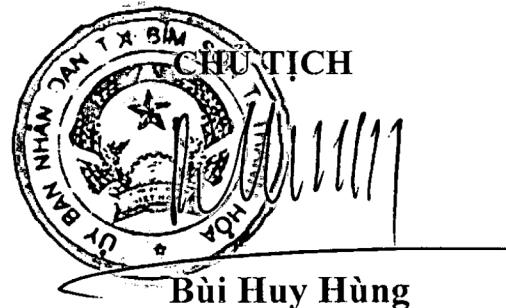
(Kèm theo văn bản số: 1808/UBND-QLDA ngày 18/9/2017

của UBND thị xã Bỉm Sơn)

UBND thị xã Bỉm Sơn báo cáo Sở Tài chính để tổng hợp./. *✓*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu VT.



**ỦY BAN NHÂN DÂN
THỊ XÃ BÌM SƠN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Số: **1808** /UBND-QLDA

V/v báo cáo đánh giá tình hình
thực hiện dự án ODA và đề xuất
điều chỉnh vốn ODA năm 2017

Bỉm Sơn, ngày 18 tháng 9 năm 2017

Kính gửi: Ủy ban nhân dân tỉnh Thanh Hóa

Thực hiện Văn bản số: 7782/UBND-THKH ngày 06/7/2017 về việc giao
tổ chức thực hiện chỉ đạo của Phó Thủ tướng Chính phủ Phạm Bình Minh về
tình hình vận động, quản lý sử dụng vốn ODA và vốn vay ưu đãi năm 2016;
Văn bản số: 10758/UBND-THKH ngày 08/9/2017 về việc giao triển khai thực
hiện chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ tại cuộc họp Ban chỉ đạo quốc gia về vốn
ODA và vốn vay ưu đãi năm 2017 trên địa bàn tỉnh Thanh Hóa của UBND tỉnh;
UBND thị xã Bỉm Sơn báo cáo tình hình thực hiện và đề xuất cắt giảm vốn
ODA năm 2017 với các nội dung như sau:

UBND thị xã Bỉm Sơn được giao nhiệm vụ làm Chủ đầu tư dự án đầu tư
xây dựng và cải tạo hệ thống thoát nước thị xã Bỉm Sơn. Năm 2017, nguồn vốn
ODA được giao theo tổng mức đầu tư còn lại của dự án là 49.789 triệu đồng.
Hiện nay, các gói thầu sử dụng nguồn vốn ODA đã cơ hoàn thành, chỉ còn gói
thầu đầu nối hộ gia đình (BSWW-06), gói thầu bổ sung năm 2016 (BSWW-23),
gói thầu tư vấn giám sát (BSWW-07) đang tiếp tục thực hiện. Ước tính trong
năm 2017 (thời gian kết thúc Hiệp định là 31/12/2017) khối lượng hoàn thành
khoảng 38,6 tỷ đồng; khối lượng có thể giải ngân trong năm kế hoạch khoảng
29.789 triệu đồng (do có một số khối lượng hoàn thành không kịp thời lập hồ sơ
thanh, quyết toán nên dự kiến sẽ chuyển sang thanh toán trong quý I năm 2018
khoảng 8.811 triệu đồng).

Mặt khác, do trong quá trình thực hiện dự án có dư vốn nên UBND thị xã
đã báo cáo và được UBND tỉnh cho phép sử dụng nguồn vốn dư và phần nguồn
vốn tăng do chênh lệch tỉ giá giữa USD và tiền Việt Nam với giá trị khoảng 26,2

tỷ đồng tại văn bản số: 6421/UBND-KTTC ngày 08/6/2017. Dự kiến sẽ tổ chức thực hiện và giải ngân nguồn vốn còn lại của năm (11.189 triệu đồng). Tuy nhiên, các hạng mục nêu trên chưa được phê duyệt dự án bổ sung (hiện nay đang trình Sở Xây dựng thẩm định) nên chưa thể triển khai thực hiện. Vì vậy, sẽ không thể giải ngân nguồn vốn cho các hạng mục bổ sung nêu trên trong năm 2017. Trong trường hợp, dự án được phê duyệt bổ sung thì sẽ triển khai trong năm 2017 và giải ngân trong quý I năm 2018.

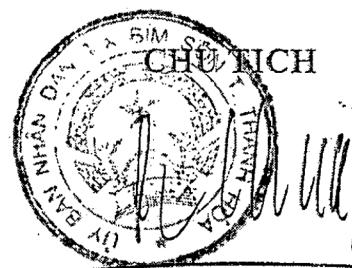
Vì vậy, để đảm bảo kế hoạch thực hiện và giải ngân nguồn vốn ODA của dự án cũng như của cả tỉnh. UBND thị xã Bỉm Sơn báo cáo và đề xuất giảm nguồn vốn ODA năm 2017 từ 49.789 triệu đồng còn 29.789 triệu đồng (cắt giảm 20.000 triệu đồng).

(Kèm theo các phụ lục 1; 2)

UBND thị xã Bỉm Sơn kính báo cáo UBND tỉnh và các Sở liên quan./.

Noi nhận:

- Như kính gửi;
- Sở KH&ĐT;
- Lưu VT, QLDA.



Bùi Huy Hùng

TỈNH HÌNH THỰC HIỆN KẾ HOẠCH KHỐI NGOÀI CẤP PHÁT TỪ NSTW NĂM 2017
(Kèm theo văn bản số 1808 /UBND-QĐND ngày 28 tháng 9 năm 2017 của UBND thị xã Bim Sơn)

A circular library stamp with the text "NHÀ NƯỚC" at the top and "HÀ NỘI" at the bottom. The center contains "TỔ CHỨC VĂN HÓA TỈNH HÀ NỘI" and the date "18/1/1980".

Đơn vị: *Triệu đồng*

PHỤ LỤC 2

ĐỀ XUẤT CÁT GIẢM KẾ HOẠCH VỐN NGOÀI NĂM 2017
(Kèm theo văn bản số 18/UBND-QLDA ngày 18 tháng 9 năm 2017 của UBND thị xã Bim Sơn)

Đơn vị: Triệu đồng